

# Quen soubér Santa María

Alfonso X. el Sabio

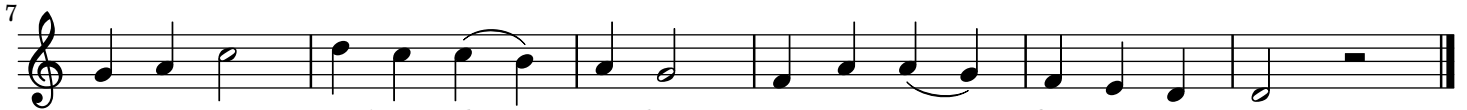
(1221-1284)

Cantigas de Santa Maria, No.206

## Refrain



Quen sou-bér San-ta Ma - rí - a ben de co - ra - çôn a-mar,



pe - ro o tent' o di - a - bo, nun-ca o far - á er - rar.

## Stanza



E da-ques - to un mi - ra - gre conteu, non á gran sa - zôn, ðun Pa - pa



que ouv' en Ro-ma, que nom' a - ví-a Le-ôn, a que pu-nnou o di - a - bo de me -



ter en tenta-çôn, porque en Santa Ma - rí - a é - ra to - do séu cui-dar.

## Refrain:

Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar,  
pero o tent' o diabo, | nunca o fará errar.

## Stanza I

E daquesto un miragre | conteu, non á gran sazôn,  
dun Papa que ouv' en Roma, | que nom' avía Leôn,  
a que punnou o diabo | de meter en tentaçôn,  
porque en Santa María | éra todo séu cuidar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza II

Porque éra Padre Santo, | o diabo traballou  
per como o enganasse; | e tanto pós el andou  
que por mui gran fremosura | de mollér o enganou,  
que ll' amostrou u sa missa | dizía sobr' un altar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza III

El a dona mais fremosa | d' outra ren viu e meteu  
mentes enas sas feiturás, | ca o démo o venceu;  
e depois do Avangeo | sa oférta ll' ofereu  
a dona e en gēollos | lle foi a mão beijar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza IV

Pois que lle beijou a mão, | ouv' el tal coita des i  
que nunca ar parou mentes | ena missa, nen de si  
non sabía que fezésse, | e disso: "Mal día vi  
beldade daquesta dona, | que me fez Déus obridar  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza V

Des que me beijou a mão, | ca de mi parte non sei;  
e porque me deste beijo | óra tan muito paguei,  
a mia mão por aquesto | cona outra cortarei."  
E fillou lóg' un cuitelo | e foi a mão cortar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza VI

O póboo parou mentes | que foss' u soía ir  
preegar e dizer missa; | e poi-lo viron partir  
de preegar enas féstas | e de cantar, referir  
llo foron muito as gentes | e porend' en el travar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza VII

Pois que ouv' a mão corta, | non podía ja dizer  
missa de Santa María, | e fillou-s' end' a doer,  
e de coraçôn rogou-a | que lle déss' algún poder,  
per que ja quando podésse | a súa missa cantar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza VIII

E pois viu Santa María | que avía tal sabor  
de a servir, séu enguento | aduss' a bõa Sennor  
e untou-lle ben a chaga, | e perdeu lóg' a door,  
e pose-ll' a súa mão | ben firme en séu lugar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...

## Stanza IX

E tan tóste foi guarido | da mão, apóst' e ben,  
pola Virgen groriosa, | Madre do que nos mantên;  
e contou est' aas gentes, | que lles non leixou ên ren,  
e porque o mais crevéssen, | foi-lles a mão mostrar.  
Ref: Quen soubér Santa María | ben de coraçôn amar...